

« zurück blättern vor »

**ĆWIK II** subst. m., ab 1643. **1)** ‘ein besonders gemästeter Hahn; Kapphahn’ – ‘specjalnie tuczony kogut, kapłon’: 1776 Dudz 35, MAY *Cwik*.  
○ 1779–1780 Kluk Zw.2 129, L *Kogut niezupelnie wykaptuniony, ćwikiem u nas zwany; głosu taki zupelnie nie traci; ale go przecież znacznie odmienia.* ○ [LBel.] 1841 Wilk.P.Wieś II 70, DOR *Następnie ćwik dla starszych (...) innych obiadu potraw nikt się nie dotknął.* – CN, TR, L, SWIL, SW, LSP, DOR. **2)** *zdrów jak ćwik* ‘sehr gesund’ – ‘bardzo zdrowy’: [hapax] (1897) 1950–1953 Dygas.Pióro 7, DOR *Był to wąsaty i pyzaty szlachcic (...) krewki, sprężysty, a zdrów jak ćwik do samej śmierci.* – nur DOR. **3)** *czerwony jak ćwik* ‘mit gesunder, geröteter Gesichtsfarbe’ – ‘mający zdrową, rumianą cerę, zarumieniony’: [hapax] (1936) 1948 Zar. Ludzie 138, DOR *Chodzi żyw i zdrów, i czerwony jak ćwik.* – SWIL, SW, LSP, DOR. ◇ **Etym:** **1)** mhd. (*Distel-*)*zwig* subst. m., ‘ein rötlicher Singvogel’, SŁA, nur für Inh. 2, 3. **2)** nhd. *Zwick* subst. m., ‘Zwitter; geschlechtlich unterentwickeltes Wesen; Kastrat’, GRI, nur für Inh. 1. ◇ **Der:** *ćwikowaty* adj., ‘gesund aussehend’, [hapax] (1897) 1950–1953 Dygas.Pióro 184, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 2, 3.

« zurück blättern vor »